

Antrag auf Verlängerung des Aufenthaltstitels

- Bitte nicht tackern -

Application for a renewal residence title

Antragsteller*in <i>applicant</i>		
Familienname <i>family name</i>		
Geburtsname <i>maiden name</i>		
Vorname(n) <i>first name(s)</i>		
Telefon-Nr. <i>phone number</i>		
E-Mail-Adresse <i>e-mail adress</i>		
Geburtsdatum und ort <i>date and place of birth</i>		
Geschlecht <i>sex</i>	<input type="checkbox"/> w/f <input type="checkbox"/> m/m <input type="checkbox"/> d/d	
Größe in cm / Augenfarbe <i>hight in cm / eye color</i>	cm	
Staatsangehörigkeit(en) <i>nationality/ies</i>		
Familienstand <i>status</i>	<input type="checkbox"/> ledig <i>single</i> <input type="checkbox"/> getrennt lebend <i>separated</i> <input type="checkbox"/> verheiratet <i>married</i> <input type="checkbox"/> verpartnert <i>partnered</i> <input type="checkbox"/> geschieden <i>divorced</i> <input type="checkbox"/> verwitwet <i>widowed</i>	seit <i>since</i>
Aktuelle Anschrift <i>current adress</i>		
	<input type="checkbox"/> Eigentumswohnung <i>owner occupied flat</i> <input type="checkbox"/> Mietwohnung <i>rented flat</i>	
Pass <i>passport</i>	Nummer <i>number</i>	Ausstellende Behörde <i>issued by</i>
	gültig von <i>valid from</i>	gültig bis <i>valid until</i>
	Haben Sie einen weiteren Ausweis/Pass? <i>Do you have any other passport /ID-Card?</i> <input type="checkbox"/> nein <i>no</i> <input type="checkbox"/> ja, Dokumentennummer <i>yes, document number.</i>	

Ehegatte*in/ Lebenspartner*in <i>partner</i>	Telefonnummer <i>phone number</i>	E-Mail-Adresse <i>e-mail adress</i>
Familienname <i>family name</i>	Vorname(n) <i>first name(s)</i>	
Geburtsdatum <i>date of birth</i>	Geburtsort <i>place of birth</i>	Geburtsname <i>maiden name</i>

Geschlecht <i>sex</i> <input type="checkbox"/> w/f <input type="checkbox"/> m/m <input type="checkbox"/> d/d	Staatsangehörigkeit(en) <i>nationality/ies</i> <input type="checkbox"/> deutsch <i>german</i> <input type="checkbox"/> andere <i>other:</i>
Aufenthaltserlaubnis <input type="checkbox"/> unbefristet <i>permanent</i> <input type="checkbox"/> gültig bis <i>valid until</i>	
Aktuelle Anschrift, falls abweichend vom Antragsteller <i>current adress</i>	

Angaben zu Kindern <i>data concering applicant's children</i>				
Familienname und Vorname(n) <i>family name and first name(s)</i>	Geburtsdatum <i>date of birth</i>	Geschlecht <i>sex</i>	Staatsangehörigkeit(en) <i>nationality/ies</i>	Aktuelle Anschrift, falls abweichend vom Antragsteller <i>current adress</i>
		<input type="checkbox"/> w/f <input type="checkbox"/> m/m <input type="checkbox"/> d/d		
		<input type="checkbox"/> w/f <input type="checkbox"/> m/m <input type="checkbox"/> d/d		
		<input type="checkbox"/> w/f <input type="checkbox"/> m/m <input type="checkbox"/> d/d		
		<input type="checkbox"/> w/f <input type="checkbox"/> m/m <input type="checkbox"/> d/d		
		<input type="checkbox"/> w/f <input type="checkbox"/> m/m <input type="checkbox"/> d/d		

Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten? <i>How do you currently provide for your personal subsistence?</i>
<input type="checkbox"/> eigenes Einkommen aus Erwerbstätigkeit <i>own income from employment</i> <input type="checkbox"/> Einkommen aus Erwerbstätigkeit des Ehepartners <i>spouse's income from employment</i> <input type="checkbox"/> Vermögen <i>assets</i> <input type="checkbox"/> Rente/Pension <i>pension</i> <input type="checkbox"/> Sozialleistungen <i>social welfare</i> <input type="checkbox"/> Unterhaltszahlungen durch <i>alimony by:</i> <input type="checkbox"/> sonstiges <i>others:</i>

Grund des Aufenthalts <i>Purpose of stay</i>
<input type="checkbox"/> Ausbildung/Studium <i>education</i> <input type="checkbox"/> Erwerbstätigkeit <i>employment</i> <input type="checkbox"/> familiäre Gründe <i>family reasons</i> <input type="checkbox"/> völkerrechtliche, humanitäre oder politische Gründe <i>intern. law, humanitarian reasons or political reasons</i> <input type="checkbox"/> sonstiges <i>others:</i>

Geplante Dauer des Aufenthaltes *intended duration of stay*
 dauerhaft *permanent*
 bis (Datum) *until (date):*
Hinweise *information*

Die erfragten personenbezogenen Daten werden zur weiteren Bearbeitung der Aufenthaltserlaubnis/Niederlassungserlaubnis benötigt. Ihre Erhebung erfolgt gemäß § 86 des Aufenthaltsgesetzes. Die Daten werden bei der Ausländerbehörde in Akten übernommen und in einer automatisierten Datei gespeichert. Die Daten werden an das Ausländerzentralregister beim Bundesverwaltungsamt regelmäßig übermittelt. Weitere Übermittlungen erfolgen nur, soweit dies aufgrund von Gesetzen zulässig ist.

The personal data accumulated from the questions in this application are required for further processing. The collection to these data is in accordance with § 86 of the Alien Law. The data will be stored in files and card indexes with the appropriate alien authorities. The Data will also be communicated to the Central Aliens Register at Federal Office of Administration.

Unrichtige oder unvollständige Angaben zur Beschaffung eines Aufenthaltstitels oder einer Duldung stellen einen Straftatbestand nach § 95 Abs. 2 Nr. 2 des AufenthG dar. Sie können zu aufenthaltsbeendenden Maßnahmen (Ausweisung/Abschiebung) führen.

Giving incorrect or incomplete information in order to obtain a residence title is punishable according to § 95 Par. 2 No. 2 of the Residence Act and constitutes a reason for expulsion or denial of the right of residence.

Sie sind verpflichtet, Ihre Belange und die für Sie günstigen Umstände, soweit sie nicht offensichtlich oder bekannt sind, unter Angabe nachprüfbarer Umstände unverzüglich geltend zu machen und die erforderlichen Nachweise über Ihre persönlichen Verhältnisse, sonstige erforderliche Bescheinigungen, Erlaubnisse und Nachweise unverzüglich beizubringen. Nach Ablauf der dafür von der Ausländerbehörde gesetzten Frist geltend gemachte Umstände und beigebrachte Nachweise können unberücksichtigt bleiben (§ 82 Abs. 1 AufenthG).

You are obliged to assert the interests and factor in your favour - unless they are evident or known - without delay and to immediately submit the required confirmations and records concerning your private circumstances. Documents supplied after expiration of the time limit set by the Aliens department can remain unconsidered (§ 82 par. 1 Residence Act).

Für das Bearbeiten des Antrags wird ggf. eine Gebühr erhoben. Diese Gebühr wird auch fällig, wenn Sie keinen Aufenthaltstitel erhalten.

A fee may be charged for processing the application. This fee is also due if you do not receive a residence permit.

Ich versichere, die in diesem Antrag gemachten Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht zu haben. Ich versichere außerdem, diese Angaben richtig und vollständig gemacht zu haben.

To the best of my knowledge and belief, I hereby affirm that the information given above is correct and complete.

Ort, Datum

Eigenständige Unterschrift

*Unterschrift bei Antragsstellern unter 18 J.
sign when applicant is under 18 y.*

Vater *father*Mutter *mother*